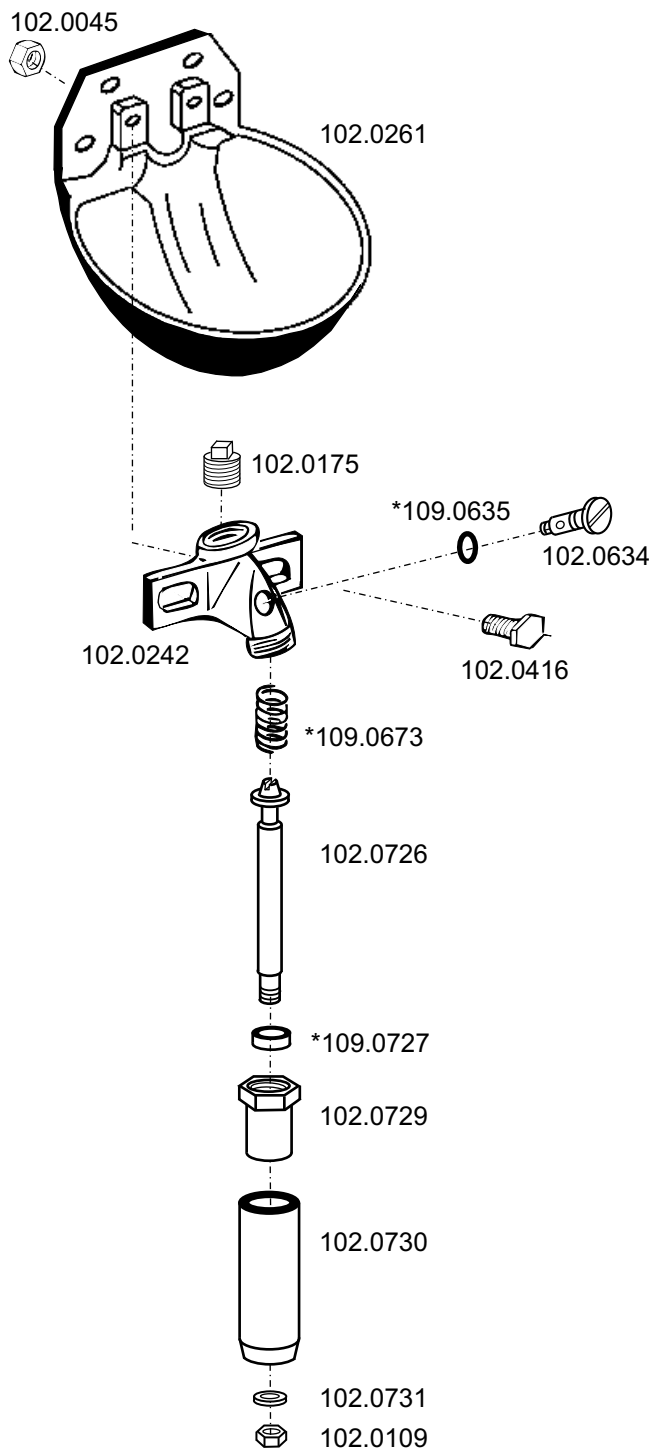
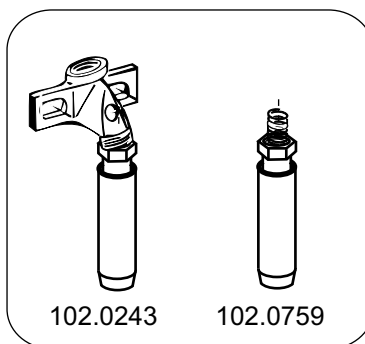
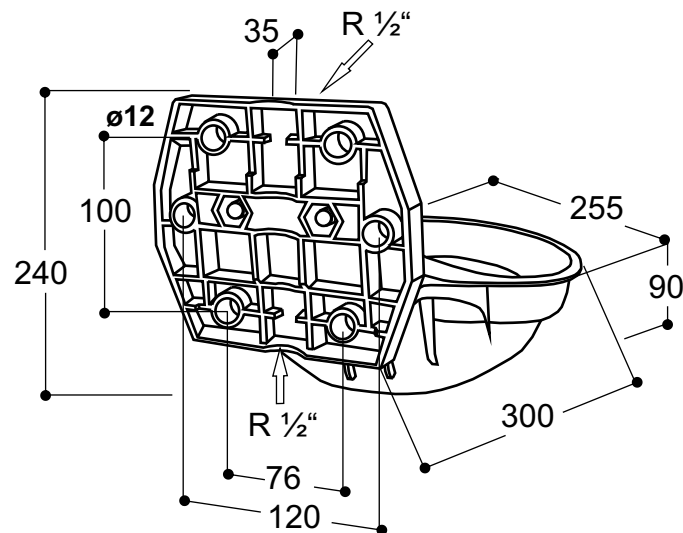
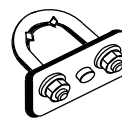




## Befestigungsmaße



## Zubehör



101.0167  
2x erforderlich

\* gekennzeichnete Teile sind nur  
als Service-Packungen erhältlich.

## SUEVIA HAIGES GmbH

Spezialfabrik für Tränkebecken

D 74366 Kirchheim/N - Max-Eyth-Straße 1

D 74364 Kirchheim/N - Postfach 1108

Tel.: 07143 / 9710 Fax.: 07143 / 97180

Internet: <http://www.suevia.com>

E-mail: [info@suevia.com](mailto:info@suevia.com)

# SUEVIA



# Mod.12 P

## Aquathan

Order-Nr.: 100.0120

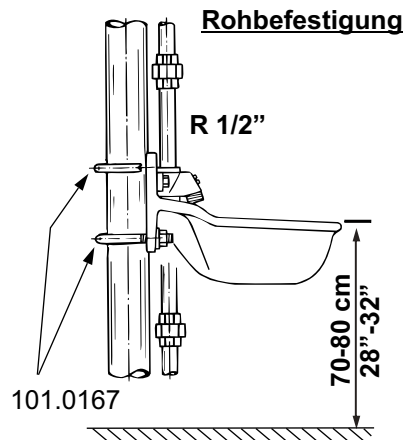
**für Pferde  
for Horses  
pour Chevaux**

Wasserdruck von 1 - 6 bar  
Water pressure from 1 - 6 bars / 14,5-87 psi  
Pression d'eau de 1 - 6 bars



**Montageanleitung  
Installation instructions  
Instructions de montage**

Stand 11/2009 K Technische Änderungen vorbehalten



### Befestigung des Tränkebeckens Mod.12 P:

Die SUEVIA-Tränke Mod.12 P kann an der Wand oder an ein Rohr von R1 1/2" bis R 2" befestigt werden.

#### Hinweis zur Rohrmontage:

Zur Montage an ein Rohr R1 1/2"-R2" benötigen sie 2x Befestigungsbügel **Best.-Nr. 101.0167**.

#### Einbauhöhe

Höhe des Tränkebeckens möglichst **70-80 cm über dem Liegeplatz.**

#### Wasserdruck

**6 bar** Wasserdruck nicht überschreiten.

#### Wasser-Anschluss:

Wir empfehlen als waagrechte Zuleitung R<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" zu verwenden. Stichleitung (R<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" ) mit einer **SUEVIA-Anbohrschelle Best.-Nr.101.0525** anschließen. Wasseranschluss R<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" sowohl von oben und, oder unten möglich. Eine Rohrverschraubung ist zweckmäßig. Anschluss aber auch ohne Verwendung einer Verschraubung möglich. Den Verschlußstopfen R 1/2" in freies Anschlussgewinde eindichten. Beckenschale von unten zwischen Ventil und Wand einführen. Ventil und Beckenschale mit einander verschrauben. Beckenschale mit 4 starken Schrauben an Wand befestigen.

**Grossflächige Unterlegscheiben verwenden!**

**Vor Anschluss des Tränkebeckens ist die Wasserleitung gut durch zuspülen!**

#### Einregulieren der Wassermenge

Rohrventil eindrehen, dabei Regulierschraube senkrecht stellen, gut durchspülen und dann richtige Wassermenge einstellen. Durch Drehen der Regulierschraube nach links wird die Wassermenge eingestellt:  
**Schlitze senkrecht = max. Wassermenge**  
**Schlitze waagrecht = min. Wassermenge**

#### Achtung

Regulierschraube nicht herausdrehen!  
 Die Wasserdurchflussmenge ist richtig eingestellt, wenn das Becken in **ca. 14-17 sec.** randvoll gefüllt ist.

### Fixation of Drinking Bowl Model 12 P:

For fixation on vertical tubes two SUEVIA brackets No. 101.0167 are required, which are suited for tubes 1 1/2" - 2". Water connection is possible either from top or bottom by tube 1/2". Unions are very useful! We recommend to use as horizontal tube 1/2" or 3/4" BSP.

#### Installation height:

Height of the Drinking Bowl, if possible, **70 - 80 cm above ground.**

#### Water connection:

Water connection can also be done without using any union. In this case mount the water supply either from top or bottom, **valve inclusive**. Fit connection stopper 1/2" BSP into 1 free connection piece. Bowl can now be introduced from the bottom between valve and wall. Screw on valve and bowl. Use 4 tough screws for fixing the bowl to the wall.

**Use large washers!**

#### Adjustment of the water quantity:

Before connecting the bowl flush water supply well! Screw in tube valve. For this purpose, turn regulation screw into vertical position. Flush again well and adjust then proper water quantity by turning regulation screw to the left side as follows:  
 Slot in vertical position = max. water flow  
 Slot in horizontal position = min. water flow

#### Respect:

Do not turn out regulation screw completely!  
 Water quantity is correctly adjusted, when bowl is filled up to the brim within **14-17 seconds**.

### Fixation de l'abreuvoir Modèle 12 P:

Pour montage sur tube vertical utiliser l'étrier de fixation réf. 101.0167 approprié pour tubes de R 1 1/2" - R 2". Le branchement de l'eau R 1/2" (15 x 21) est possible soit par le bas, soit par le haut à l'aide d'un raccord union. Pour un meilleur débit nous recommandons l'utilisation d'un tuyau de R 3/4".

#### Hauteur d'installation:

L'abreuvoir sera placé si possible à **70 - 80 cm du sol.**

#### Raccordement d'eau:

Le raccordement à la canalisation est également possible sans utilisation de raccord union. Dans ce cas, enlever la pièce de raccordement et la soupape tubulaire avant de fixer le tuyau d'alimentation en eau. Visser le bouchon plastique dans la partie inutilisée. Faites glisser le bol entre la pièce de raccordement et le mur. Visser la pièce de raccordement sur le bol.

**Fixer le bol au mur à l'aide de 4 vis.**

#### Réglage du débit d'eau:

Bien purger la canalisation avant mise en route de l'abreuvoir. Visser la soupape tubulaire. Régler ensuite le débit souhaité: Réglage sur position verticale = débit maxi. Réglage sur position horizontale = débit mini.

#### Attention:

Ne jamais ôter la vis de réglage complètement. Le débit d'eau est correct lorsque la cuve se remplit en **14-17 secondes**.

